

# Contents 目錄

## 卷首語

- 1 新的希望 A New Hope  
文／鄭政恆

## 詩與藝術

- 5 他和她和他和她 —— 洋小漫個人作品展  
文／畫 洋小漫

## 本地創作

- 14 雨君／軟  
14 離晃／一個人的下午  
14 吳見英／提琴  
14 左悠文／漩渦，記一次參觀製餅工場  
15 盧真瑜／橋下  
15 米米／引渡  
16 鄭潔明／日子  
16 鄭潔明／晨曦 —— 紿被辭退的校工  
17 周漢輝／草原之光 —— 記愛荷華城一間書店  
17 黃妍萍／前方  
18 呂少龍／風之後  
22 夏簪／木橋  
22 藍朗／墮落  
22 蕭欣浩／熱結旁流  
23 陳子謙／夜樂 —— 紿 Fabien Wong  
23 陳子謙／擬音  
23 曾魂／黑膠月的神遊舞曲  
24 劉偉成／玻璃的宿命  
25 何福仁／蘇格拉底受審

## 屏山天水圍圖書館「詩歌 @ 元朗」特輯

- 28 宋子江／豉油撈飯  
28 岑文勁／嫁女餅 —— 參觀元朗恒香手工製餅廠後作  
29 焚惑／元朗舊墟  
30 周漢輝／元朗公園速寫  
30 區結成／相約天水圍  
31 黃淑嫻／午睡的陽光走到元朗 —— 記那一代的人  
32 莉凡人／豬油撈飯 —— 二進元朗  
32 瓏筠／從未入籍 —— 走過屏山  
33 羅樂敏／無題  
33 Tammy Ho Lai-Ming / Maybe  
34 詩寫元朗  
文 宋子江

## 評書賞藝

- 37 摶心自食知何味 —— 讀曾淦賢詩集《苦集滅道》  
文 南巫  
41 一種必須的吶喊 —— 讀米米詩集《如是跋扈》  
文 袁楊玲

## 詩藝欣賞

- 45 鄭愁與孤獨二重奏 —— 北島〈鄉音〉鑒賞  
文 張海澎

## 「2019 青年新詩創作坊」特輯

- 47 余沛峰／陰天時  
47 陳秀花／寶靈婆婆  
48 蘋霖／竹子  
49 席輝／杯（組詩）  
50 劉梓煥／抓子  
50 卡卡／檸茶（少冰）  
50 余文晃／圍觀者  
51 李昭儀／手機  
52 朱潔玲／鑄字者  
52 離晃／在雨裏，不在雨裏  
53 潘芷晴／期限  
53 張彩慧／忙碌・在家中  
54 白水／日子好似罐頭蓋般那麼那麼涼  
55 盧真瑜／銅鑼灣的雨夜前夕  
56 休止符／無題 2  
56 蔓華／跳珠  
56 鄭潔明／點解

## 域外創作

- 57 宋逖（中國大陸）／回憶  
57 宋逖（中國大陸）／見面 —— 紿在望京城的金重  
57 祁紫（澳門）／這裏是無數個海岸的起始 —— 致新橋  
58 侯思平（台灣）／國王的新衣  
58 布林（中國大陸）／必須是魚  
58 布林（中國大陸）／請割下我的頭來 —— 讀瓦爾德湖有感  
59 蔡昀庭（台灣）／收銀員  
59 蔡昀庭（台灣）／星期天

專欄 角落羅卡

60 **Manuel António Pina** 詩十首  
譯 夏簷 畫 洋小漫

專欄 文字餐桌

67 浮想咖啡店  
文 鄭芷茵 畫 洋小漫

*Voice & Verse Special Feature “Coffee”*

70 **Marc Nair** / Why the Queue so Long ah?  
70 **Marc Nair** / #coffeeslogans  
71 **Barnali Ray Shukla** / Stop at Nothing  
71 **Andrew Barker** / A Pantoum for J. Alfred Prufrock  
72 **Euginia Tan** / Street Coffee  
72 **Euginia Tan** / Kopi Luwak  
72 **Victoria Walvis** / Coffee with Dad  
72 **Papa Osmubal** / Cockroaches  
73 **Papa Osmubal** / At a Portuguese Restaurant in Macau  
73 **Victoria Crawford** / Coffee Compost  
74 **Niccolo Rocamora Vitug** / Walking Home  
74 **Niccolo Rocamora Vitug** / Breakfast  
74 **Mary Chydiriotis** / Coffee @ Elwood Beach  
74 **Yi Feng** / Dawn, Dawn  
75 **Yi Feng** / Page  
75 **Yi Feng** / When We Meet  
75 **Vernon Daim** / The Art of Breaking Up  
76 **Donna Pucciani** / Pods  
76 **Donna Pucciani** / Coffee with God

Kubrick Poetry

77 **Aušra Kaziliūnaitė** 詩五首  
Translated from Luthuanian by Rimas Uzgiris  
譯 宋子江

專欄 文字餐桌

84 **Raymond Carver** 詩八首  
文 陳永財